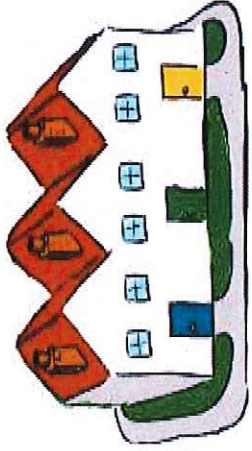
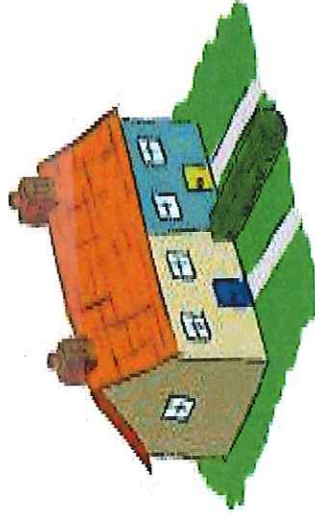


## Закон о владельцах и съемщиках жилых помещений предоставляет новые дополнительные виды защиты!

С марта 2004 г. Закон О владельцах и съемщиках жилых помещений (RLTA) Дополненного и исправленного свода законов штата Вашингтон (RCW 59.18) предоставляет лицам, пережившим насилие в семье, сексуальное насилие или выселение дополнительные защиту.

За информацией обращайтесь в:  
Northwest Justice Project CLEAR  
горячая линия: 888-201-1014  
TTY (для лиц с нарушениями  
слуха/речи) 711  
<http://nwjustice.org/contact-northwest-justice-project>  
или

Legal Voice:  
206-621-7691, TTY 711  
<http://legalvoice.org>



# Насилие в семье и ваши права на жилье

Никто не имеет права причинять вам боль или угрожать вам. Если вы полагаете, что вы, возможно, являетесь жертвой насилия в семье, сексуального насилия или выселения, вы сможете найти помощь и ресурсы, позвонив по телефону:

Горячая линия по вопросам  
насилия в семье: 800-562-6025  
обычный/TTY

Вы защищены законами о  
справедливости в вопросах жилья  
независимо от вашего  
иммиграционного статуса.

Fair Housing Partners предоставляет  
услуги бесплатно.



Эту брошюру можно  
получить в другом  
формате.  
Обращайтесь по телефону  
206-263-2446  
TTY Relay: 711

Russian 10-13



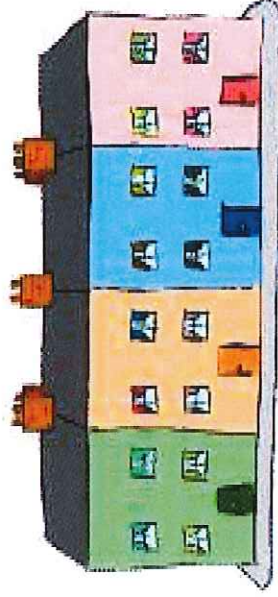
## С ВАМИ СЛУЧИЛОСЬ ТАКОЕ? МЫ МОЖЕМ ПОМОЧЬ!

**?** Соседи жаловались на наши скандалы, и теперь нас выселяют. Что я могу сделать?

**!** Если вы являетесь жертвой насилия в семье и лендлорд прислал вам извещение о выселении, вам, возможно, не придется выезжать. В штате Вашингтон и законы о справедливости в вопросах жилья, и Закон о владельцах и съемщиках жилых помещений (RLTA) предоставляют защиту от выселения в такой ситуации.

**?** В течение последних 90 дней я была жертвой насилия в семье и мне надо прервать договор о съеме до истечения срока. Кто может мне помочь?

**!** Новые дополнительные виды защиты по Закону о владельцах и съемщиках жилых помещений (RLTA) в штате Вашингтон, возможно, позволят вам прервать договор о съеме до истечения срока. Чтобы найти дополнительную информацию о недавних изменениях в RLTA и о том, где найти помощь, см. последний столбец на обороте.



**?** Мой бойфренд ударил меня и отбывает срок в тюрьме. Теперь никто не хочет сдать жилье мне и моим детям. Какие права у меня есть?

**!** По законам о справедливости в вопросах жилья лендлорд не может отказать вам в жилье только из-за того, что вы были жертвой насилия в семье. Если это произойдет с вами, безотлагательно обращайтесь за помощью в свое местное учреждение по вопросам соблюдения справедливости в вопросах жилья. Закон RLTA также предусматривает подобные виды защиты для жертв насилия в семье, сексуального насилия и выселения.

## Fair Housing Partners of Washington State

Офис Сиэтла по гражданским правам  
206-684-4500  
TTY 206-684-4503

Офис Округа Кинг по гражданским правам  
206-263-2446  
TTY Relay: 711

Комитет штата Вашингтон по правам человека  
800-233-3247  
TTY 800-300-7525

Такома правам человека  
253-591-5151  
TTY 253-591-5153

Центр по вопросам соблюдения справедливости в вопросах жилья  
253-274-9523 TTY 711  
888-766-8800

Объединение Северозапада по вопросам соблюдения справедливости в вопросах жилья  
509-325-2665 TTY 711  
800-200-3247 (для кода 509)

Эта брошюра была создана благодаря гранту Программы помощи по вопросам соблюдения справедливости в вопросах жилья при Министерстве жилищного строительства и городского развития США.